



File Name	Rheumocam oral suspension-PIL-ARB-D11-F		
Product	Rheumocam oral suspension	Job No.	23000491
Language	Arabic	Artwork	Patient Leaflet
Document History			
Ver.	Date	Change description	By
28-May-23 14:43		Last save	

Our Expertise. Your Success.

نشرة للمستهلك لمستحضر بيطري

يُسوق الدواء وفق وصفة طبيب بيطري فقط
للاستعمال للحيوانات فقط

1. اسم الدواء البيطري، شكله وقوته

روموكم بيطري معلق للبلع 1.5 ملغ/ملل

2. المادة الفعالة

كل ملل معلق يحتوي على: 1.5 ملغ Meloxicam.
مواد غير فعالة ومثيرة للحساسية: أنظر البند 13 "معلومات إضافية".

3. لم أعد الدواء؟

لتخفيف من الالتهاب والألم الناتج عن اضطرابات عضلية - هيكلية حادة ومزمنة لدى الكلاب.

المجموعة العلاجية: مضاد للالتهاب غير ستيرويدي (NSAIDs).

4. موانع الاستعمال

يُمنع الاستعمال للحيوانات الحوامل أو المرضعة.
يُمنع الاستعمال للحيوانات التي تعاني من اضطرابات في جهاز الهضم مثل تهيج، قرحة ونزيف، أداء غير سليم للكبد، القلب أو الكلية واضطرابات دموية.
يُمنع استعمال المستحضر لعلاج الحيوانات المعروف بوجود حساسية لديها للمادة الفعالة أو لأحد المركبات غير الفعالة.
يُمنع الاستعمال لجراء الكلاب التي تبلغ عمرها أقل من ستة أسابيع.

5. الأعراض الجانبية

توجد بعض التبليغات عن أعراض جانبية التي تميز استعمال أدوية من عائلة مضادات الالتهاب غير الستيرويديّة (NSAIDs) مثل فقدان الشهية، تقيؤ، إسهال، دم خفي في البراز، خمول وفشل كلوي. في حالات نادرة جداً تمّ التبليغ عن إسهال دموي، تقيؤ دموي، تقرحات في جهاز الهضم وارتفاع في إنزيمات الكبد. الأعراض الجانبية هذه تحدث عادة خلال الأسبوع الأول من العلاج وفي أغلب الحالات تكون عابرة وتختفي بعد إنتهاء العلاج، لكن في حالات نادرة جداً ممكن أن تكون خطيرة وأن تسبب الوفاة. إذا حدث عرض جانبي يجب إيقاف العلاج والتوجه إلى الطبيب البيطري. إذا ظهرت أعراض جانبية خطيرة أو أعراض جانبية لم تُذكر في هذه النشرة، يجب التوجه إلى الطبيب البيطري.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج بالأدوية" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى إستمارة خاصة معدة للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

[/https://sideeffects.health.gov.il/](https://sideeffects.health.gov.il/)

6. الحيوان المخصص له العلاج

الكلاب

7. طريقة الإعطاء والجرعة

طريقة الإعطاء: معلق للإعطاء فمويًا (عن طريق الفم).
الجرعة: الجرعة البدئية هي 0.2 ملغ ميلوكسيكام لكل كغم وزن جسم في اليوم الأول من العلاج. يجب الاستمرار في العلاج عن طريق الفم، مرّة في اليوم (في فترات زمنية تبلغ 24 ساعة بين كل جرعة وجرعة)، بجرعة متداومة من 0.1 ملغ ميلوكسيكام لكل كغم وزن جسم.
مدة العلاج تعتمد على الاستجابة المرصودة. سيتم تعديل العلاج على المدى الطويل إلى الحد الأدنى من الجرعة الفعالة لتخفيف الالتهاب والألم.
يمكن إعطاء المعلق بواسطة محقنة قياس المُرَفقة في العبوة. تحتوي المحقنة على علامات قياس مدرّجة الملائمة للكمية المطلوبة.

جدول الجرعات التالي يُشير إلى كمية الدواء التي يجب إعطاؤها للكلب بحسب وزنه:

وزن الجسم (كغم)	جرعة مداومة (ملل)
7.5	0.5
15	1
22.5	1.5
30	2
37.5	2.5
45	3
52.5	3.5
60	4

في اليوم الأول من العلاج، تتطلب جرعة مضاعفة عن جرعة المداومة. يظهر رد الفعل السريري (الطبي) عادة خلال 3 حتى 4 أيام. يجب إيقاف العلاج بعد مرور 10 أيام على الأكثر إذا لم يظهر أي تحسن سريري (طبي).

8. طريقة استعمال المستحضر

خض جيداً قبل الاستعمال. يجب خلط الدواء مع الطعام. تجنب تسرب العدوى خلال الاستعمال.

اعمل بحسب الخطوات التالية:	
<p>الخطوة 1.</p> <p>قبل استعمال روموكم لأول مرة، تأكد أن بحوزتك القنينة، الملائم البلاستيكي المستدير والمحقنة.</p> 	<p>الخطوة 2.</p> <p>أدخل الملائم البلاستيكي المستدير إلى عنق القنينة وادفعه إلى أن يثبت في مكانه. من لحظة وجود الملائم في مكانه، لا حاجة لإخراجه ثانية.</p> 
<p>الخطوة 3.</p> <p>أغلق القنينة بالسدادة وخضها جيداً. افتح القنينة وانزع السدادة، ثم قم بتوصيل محقنة الجرعة إلى القنينة عن طريق دفع طرفها بلطف إلى فتحة الملائم.</p> 	<p>الخطوة 4.</p> <p>اقلب القنينة رأساً على عقب نحو الأسفل حين تكون المحقنة داخلها، واجذب المكبس ببطء حتى تسحب الجرعة المطلوبة.</p> 
<p>الخطوة 5.</p> <p>اقلب القنينة مع المحقنة لوضعها السابق، وبحركة دائرية قم بفصل المحقنة عن القنينة.</p> 	<p>الخطوة 6.</p> <p>ادفع المكبس حتى فراغ كل محتويات المحقنة داخل الطعام.</p> 

يجب التصرف بحذر بكل ما يتعلق بالدقة في الجرعة. تابع من فضلك بدقة تعليمات الطبيب البيطري.

9. مدة الانتظار - لا صلة لذلك بالموضوع

10. تحذيرات

- تحذيرات خاصة تتعلق بالاستعمال للحيوان المخصص له العلاج في حال ظهور أعراض جانبية، يجب إيقاف العلاج واستشارة الطبيب البيطري. يجب الامتناع عن الاستعمال لدى حيوانات تعاني من جفاف، إنخفاض في حجم الدم أو من ضغط دم منخفض نتيجة الخطر المحتمل لتسمم متزايد في الكلى.
- تحذيرات خاصة تتعلق بسلامة الشخص المُعالج بالمستحضر إذا كان معروفاً بوجود حساسية للأدوية من مجموعة NSAIDs، يجب الامتناع عن التلامس مع هذا الدواء. في حالة البلع عن طريق الخطأ، توجه للحصول على مساعدة طبية وأعطى الطبيب النشرة الموجودة في العبوة.
- الحمل والإرضاع
يُمنع الاستعمال للحيوانات الحوامل أو المرضعة.
- ردود فعل مع أدوية أخرى، وأنواع أخرى من التفاعلات

أدوية أخرى من مجموعة NSAIDs، مدرّات للبول، مضادات التخثر، مضادات حيوية من مجموعة أمينوجليكوزيدات وأدوية مع رابط قوي للبروتينات ممكن أن تتنافس مع الربط للبروتينات وبالتالي يُسبب إلى تأثير سام. يجب عدم إعطاء روموكم في أوقات متقاربة مع أدوية أخرى من مجموعة NSAIDs أو القشرانيات السكرية (Glucocorticosteroids).

علاج سابق بأدوية مضادة للالتهاب ممكن أن يزيد أو يضاعف الأعراض الجانبية، ولذلك يجب الحرص على الامتناع عن إعطاء مستحضرات بيطرية من هذا النوع مدة 24 ساعة على الأقل قبل بدء العلاج. مع ذلك، يجب الأخذ بالحسبان صفات الحرائك الدوائية للمستحضرات البيطرية التي أعطيت للكلب من أجل تحديد كم من الوقت يجب الإنتظار من لحظة تناولها وحتى إعطاء روموكم.

- **جرعة مفرطة**
في حال تناول جرعة مفرطة يجب علاج الأعراض.

11. تعليمات التخزين

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (Exp. Date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في نفس الشهر.
- يجب الاستعمال خلال 6 أشهر من تاريخ الفتح.
- يمنع الخزن فوق الـ 25°C.

12. تعليمات بخصوص إتلاف المستحضر/ بقايا المستحضر عند الإنتهاء من الاستعمال

كل مستحضر دوائي بيطري لم يتم استعماله أو نفايات مصدرها من مستحضرات دوائية بيطرية كهذه، يجب التخلص منها وفقًا للتعليمات المحلية.
يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت.
اسأل الطبيب البيطريّ بخصوص كيفية التخلص من أدوية لم تعد هناك حاجة لها. هذا يساعد في الحفاظ على البيئة.

13. معلومات إضافية

- بالإضافة إلى الموادّ الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضًا على:
5 ملغ بنزوات الصوديوم

Saccharine sodium, carmellose sodium, silica (colloidal anhydrous), citric acid monohydrate, sorbitol (liquid, non-crystallising), disodium phosphate dodecahydrate, sodium benzoate, honey flavor, purified water.

- كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:
معلّق بلون أصفر.
- يتم تسويق الدواء بقناني من 15، 42، 100 أو 200 ملل، سويًا مع محقنتين للقياس.
- من الممكن عدم توفر كل أنواع العبوات.
- صاحب التسجيل: إي.إل. ميدي - ماركت م.ض.، شارع هقطيف 3، المجمع الصناعي عيمك حيفر، 3877701.
- اسم المنتج:

Chanelle Pharmaceuticals Manufacturing Ltd., Loughrea, Co.Galway, Ireland.

تمّ التحرير في آذار 2022 وفق تعليمات وزارة الصحة.
رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحة: 158-32-34523-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.